



FORMATURA  
NEZ ONE  
POLIMER

## VZ PVC-U



**Valvola di fondo in PVC-U**

**U-PVC foot valve**

**Clapet de pied en PVC-U**

**Fußventil aus U-PVC**

FIP



VZ PVC-U

FIP

**Valvola di fondo in PVC-U**

- La valvola di fondo FIP permette il passaggio del fluido in una sola direzione
- Nessuna parte metallica in contatto col fluido
- Resistenza a pressioni di esercizio fino a 16 bar a 20° C. Per i dettagli vedere pagina seguente
- Le operazioni di manutenzione possono essere effettuate con il corpo valvola installato
- Idoneità del PVC-U impiegato a venire in contatto con acqua potabile ed altre sostanze alimentari secondo le leggi vigenti

**U-PVC foot valve**

- The FIP foot valve allows the fluid to flow in one direction only
- No metallic parts are in contact with the fluid
- Pressure rating: maximum working pressure: 16 bar at 20° C. For details see following page
- Maintenance operations may be carried out with the valve body installed in-line
- FIP U-PVC is suitable for conveying foodstuffs and drinking water and meets the necessary standards and regulations

**Clapet de pied en PVC-U**

- Le clapet de pied FIP permet le passage du fluide dans une seule direction.
- Aucun élément métallique n'entre en contact avec le fluide
- Résistance à une pression de service jusqu'à 16 bar à 20° C. Pour les détails voir page suivante
- L'entretien peut être effectué avec le clapet de pied installé
- PVC-U de qualité alimentaire apte à l'utilisation avec l'eau potable et les aliments suivant les règlements en vigueur

**Fußventil aus U-PVC**

- FIP-Fußventile erlauben in senkrechten Leitungen einen Durchfluß von unten nach oben
- Keine medienberührten Metallteile
- Der maximale Betriebsdruck beträgt 16 bar bei 20° C. Siehe folgende Seite
- Bei Wartungsarbeiten verbleibt das Gehäuse in der Leitung
- Das von FIP verwendete U-PVC ist für Trinkwasser und Lebensmittel geeignet und entspricht den jeweiligen Normen und Vorschriften

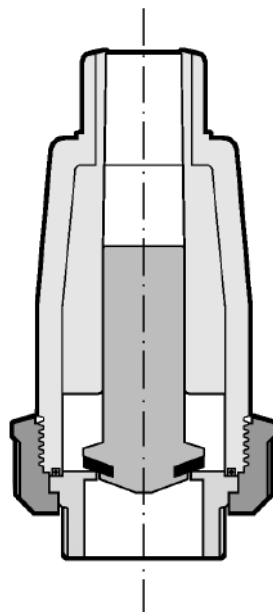
**LEGENDA**

|              |                                                                        |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>d</b>     | diámetro nominal externo del tubo in mm                                |
| <b>DN</b>    | diámetro nominal interno in mm                                         |
| <b>R</b>     | dimensione nominale della filettatura in pollici                       |
| <b>PN</b>    | pressione nominale in bar (pressione max di esercizio a 20° C - acqua) |
| <b>g</b>     | peso in grammi                                                         |
| <b>PVC-U</b> | cloruro di polivinile rigido                                           |
| <b>EPDM</b>  | elastomero etilene propilene                                           |

|              |                                                                  |
|--------------|------------------------------------------------------------------|
| <b>d</b>     | nominal outside diameter of the pipe in mm                       |
| <b>DN</b>    | nominal internal diameter in mm                                  |
| <b>R</b>     | nominal size of the thread in inches                             |
| <b>PN</b>    | nominal pressure in bar (max. working pressure at 20° C - water) |
| <b>g</b>     | weight in grams                                                  |
| <b>U-PVC</b> | unplasticized polyvinyl chloride                                 |
| <b>EPDM</b>  | ethylene propylene rubber                                        |

|              |                                                           |
|--------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>d</b>     | diamètre extérieur nominal du tube en mm                  |
| <b>DN</b>    | diamètre nominal intérieur en mm                          |
| <b>R</b>     | dimension nominale du filetage en pouces                  |
| <b>PN</b>    | pression nominale (pression de service max a 20° C - eau) |
| <b>g</b>     | poids en grammes                                          |
| <b>PVC-U</b> | polychlorure de vinyl non plastifié                       |
| <b>EPDM</b>  | élastomère éthylène-propylène                             |

|              |                                                      |
|--------------|------------------------------------------------------|
| <b>d</b>     | Rohraußendurchmesser, mm                             |
| <b>DN</b>    | Nennweite, mm                                        |
| <b>R</b>     | Gewinde (DIN 2999, T1)                               |
| <b>PN</b>    | Nennndruck, bar (max Betriebsdruck bei 20° C Wasser) |
| <b>g</b>     | Gewicht in Gramm                                     |
| <b>U-PVC</b> | Polyvinylchlorid, hart ohne Weichmacher              |
| <b>EPDM</b>  | Äthylen-Propylen-Kautschuk                           |



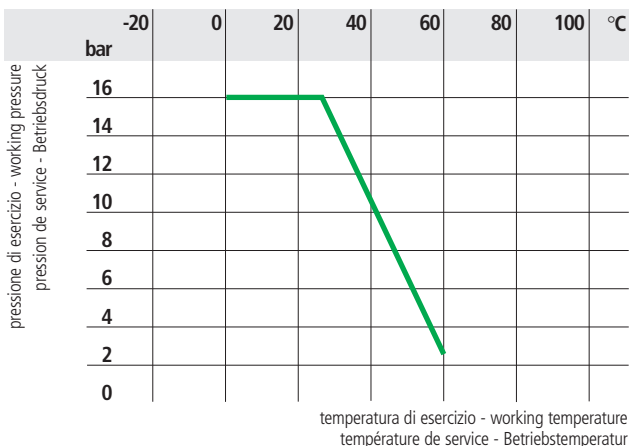
### Dati Tecnici

### Technical Data

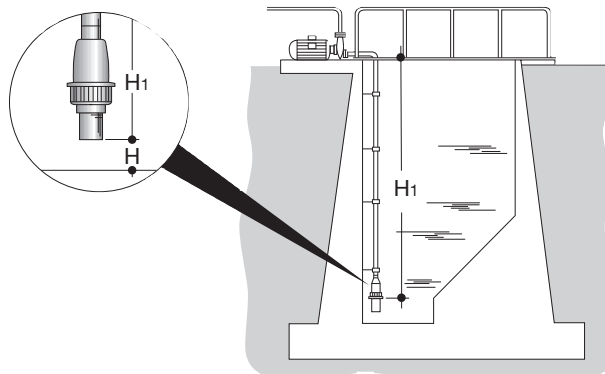
### Données Techniques

### Technische Daten

1



2



3

| d   | 16    | 20    | 25    | 32    | 40    | 50    | 63    |
|-----|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| R   | 3/8   | 1/2   | 3/4   | 1     | 1 1/4 | 1 1/2 | 2     |
| bar | 0,008 | 0,008 | 0,009 | 0,014 | 0,017 | 0,018 | 0,021 |

4

| d                   | 16  | 20  | 25  | 32  | 40    | 50    | 63  |
|---------------------|-----|-----|-----|-----|-------|-------|-----|
| R                   | 3/8 | 1/2 | 3/4 | 1   | 1 1/4 | 1 1/2 | 2   |
| mm H <sub>2</sub> O | 150 | 150 | 200 | 350 | 350   | 350   | 350 |

1 Variazione della pressione in funzione della temperatura per acqua o fluidi non pericolosi nei confronti dei quali il PVC-U è classificato CHIMICAMENTE RESISTENTE. Vedere il prospetto «Guida alla resistenza chimica». In altri casi è richiesta un'adeguata diminuzione della pressione nominale PN. 50 anni secondo DIN 3441

Pressure/temperature rating for water and harmless fluids to which U-PVC is RESISTANT. See «A guide to chemical resistance». In other cases a reduction of the rated PN is required. 50 years according to DIN 3441

Variation de la pression en fonction de la température pour l'eau et les fluides non agressifs pour lequel le PVC-U est considéré CHIMIQUEMENT RESISTANT. Voir «Guide de résistance chimique». Pour les autres cas une diminution du PN est nécessaire. 50 années selon DIN 3441

Druck/Temperatur-Diagramm für Wasser und ungefährliche Medien gegen die U-PVC beständig ist. Siehe Beständigkeitsliste. In allen anderen Fällen ist eine entsprechende Reduzierung der Druckstufe erforderlich. 50 Jahre nach DIN 3441

2 Esempio di installazione

**H** = altezza minima dal fondo  $\geq 0,5$  DN  
**H1** = minimo battente alla succhiatura  $\geq Vs^2/2g + 0,1$  m  
**Vs** = velocità nella condotta di aspirazione  
**DN** = diametro interno della linea di aspirazione

Example of installation

**H** = min. bottom depth  $\geq 0,5$  DN  
**H1** = min. static head  $\geq Vs^2/2g + 0,1$  m  
**Vs** = suction line velocity  
**DN** = inside diameter of suction line

Exemple d'installation

**H** = hauteur minimum du fond  $\geq 0,5$  DN  
**H1** = charge minimum de liquide à la crépine  $\geq Vs^2/2g + 0,1$  m  
**Vs** = vitesse dans la conduite d'aspiration  
**DN** = diamètre intérieur de la conduite d'aspiration

Einbaubeispiel

**H** = Mindestabstand  $\geq 0,5$  DN  
**H1** = Saughöhe  $\geq Vs^2/2g + 0,1$  m  
**Vs** = Strömungsgeschwindigkeit der Saugleitung  
**DN** = Innendurchmesser der Saugleitung

3 Pressioni minime per il sollevamento del pistone

Minimum pressure drop for piston in the fully open position

Pression minimale pour l'élévation du piston

Druckverlust bei völlig angehobenem Stempel

4 Pressioni minime per la tenuta (pistone in posizione chiusa)

Minimum back pressure for drop-tight service (piston in closed position)

Pression minimale pour l'étanchéité (piston en position fermée)

Minstdruck für tropfdichten Abschluß (Stempel in geschlossener Stellung)

## Dimensioni

La FIP ha approntato una gamma completa di valvole di fondo i cui attacchi sono in accordo con le seguenti norme:

Incollaggio: ISO 727, DIN 8063, NF T54-028, UNI EN 1452 accoppiabili con tubi secondo ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.

Filettatura: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

## Dimensions

FIP have produced a complete range of foot valves whose couplings comply with the following standards:

Solvent welding: ISO 727, DIN 8063, NF T54-028, UNI EN 1452 coupling to pipes complying with ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.

Threaded couplings: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

## Dimensions

FIP a réalisé une gamme complète de clapets de pied dont les raccords sont conformes aux normes suivantes:

Encollage: ISO 727, DIN 8063, NF T54-028, UNI EN 1452 assemblés à des tubes conformes aux normes ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.

Filetage: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

## Dimensionen

FIP Fußventile aus PVC-U entsprechen in ihren Anschlüssen folgenden Normen:

Klebeanschluß: ISO 727, DIN 8063, NF T 54-028, UNI EN 1452 und können verbunden werden mit Rohren nach ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T 54-016. Gewindeanschluß: UNI ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

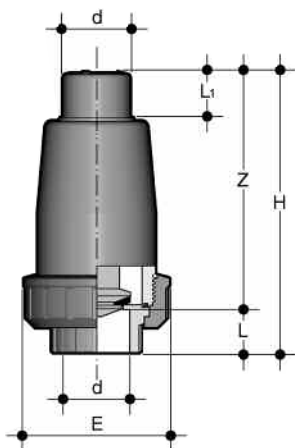
## VZIV

VALVOLA DI FONDO  
con attacco maschio per incollaggio, serie metrica

FOOT VALVE  
with metric series plain male end for solvent welding

CLAPET DE PIED  
avec embout mâle série métrique

FUSSVENTILE  
mit Klebeanschluß  
21.360.00



| d  | DN | PN | E   | L  | L <sub>1</sub> | Z   | H   | g    |
|----|----|----|-----|----|----------------|-----|-----|------|
| 16 | 10 | 16 | 55  | 14 | 15             | 87  | 101 | 105  |
| 20 | 15 | 16 | 55  | 16 | 18             | 87  | 103 | 120  |
| 25 | 20 | 16 | 66  | 19 | 20             | 106 | 125 | 210  |
| 32 | 25 | 16 | 75  | 22 | 24             | 128 | 150 | 350  |
| 40 | 32 | 16 | 87  | 26 | 28             | 145 | 171 | 560  |
| 50 | 40 | 16 | 100 | 31 | 34             | 156 | 187 | 760  |
| 63 | 50 | 16 | 122 | 38 | 41             | 185 | 223 | 1340 |

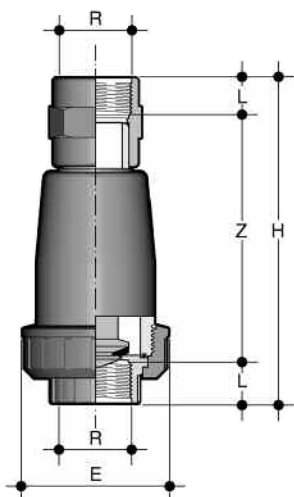
## VZFV

VALVOLA DI FONDO  
con attacco femmina filettatura  
cilindrica gas

FOOT VALVE  
with gas parallel threaded female  
end

CLAPET DE PIED  
avec embout femelle filetage  
cylindrique gaz

FUSSVENTILE  
mit Gewindeanschluß



| R     | DN | PN | E   | L    | Z     | H   | g    |
|-------|----|----|-----|------|-------|-----|------|
| 1/2   | 15 | 16 | 55  | 15.0 | 94.0  | 124 | 135  |
| 3/4   | 20 | 16 | 66  | 16.3 | 116.4 | 149 | 230  |
| 1     | 25 | 16 | 75  | 19.1 | 136.8 | 175 | 390  |
| 1 1/4 | 32 | 16 | 87  | 21.4 | 157.2 | 200 | 620  |
| 1 1/2 | 40 | 16 | 100 | 21.4 | 166.2 | 209 | 860  |
| 2     | 50 | 16 | 122 | 25.7 | 196.6 | 248 | 1520 |

I dati del presente prospetto sono forniti in buona fede. La FIP non si assume alcuna responsabilità su quei dati non direttamente derivati da norme internazionali. La FIP si riserva di apportarvi qualsiasi modifica.

The data given in this leaflet are offered in good faith. No liability can be accepted concerning technical data that are not directly covered by recognized international standards. FIP reserves the right to carry out any modification to the products shown in this leaflet.

Les données contenues dans cette brochure sont fournies de bonne foi. FIP n'assume aucune responsabilité pour les données qui ne dérivent pas directement des normes internationales. FIP garde le droit d'apporter toute modification aux produits présentés dans cette brochure.

Alle Daten dieser Druckschrift wurden nach bestem Wissen angegeben, jedoch besteht keine Verbindlichkeit, sofern sie nicht direkt internationalen Normen entnommen wurden. Die Änderung von Maßen oder Ausführungen bleibt FIP vorbehalten.

### Installazione sull'impianto

La valvola di fondo FIP deve essere installata sempre in posizione verticale con la ghiera rivolta verso il basso.

### Connection to the system

The FIP foot valve must always be installed in a vertical position with the lock nut at the bottom.

### Montage sur l'installation

Le clapet de pied FIP doit toujours être installé en position verticale avec la douille orientée vers le bas.

### Einbau in eine Leitung

FIP-Fußventile müssen immer in senkrechten Leitungen mit der Überwurfmutter nach unten eingebaut werden.

### Smontaggio

- 1) Isolare la valvola dal fluido e svuotare l'intera linea a monte
- 2) Svitare la ghiera di chiusura (4)
- 3) Rimuovere il manicotto (3) e la guarnizione del corpo (5)
- 4) Rimuovere il pistone (2) e la relativa guarnizione (6)

### Disassembly

- 1) Isolate the valve from the line flow and drain down the entire upstream system
- 2) Unscrew the lock nut (4)
- 3) Remove the end-connector (3) and the body seal (5)
- 4) Remove the piston (2) and the piston seal (6)

### Demontage

- 1) Isolez le clapet du flux du liquide et vidangez l'installation en amont de celui-ci
- 2) Dévissez l'écrou-union (4)
- 3) Enlevez le collet (3) et le joint du corps (5) de leurs logements
- 4) Enlevez le petit piston (2) et le joint d'étanchéité (6)

### Demontage

- 1) Die Leitung ist an geeigneter Stelle drucklos zu machen und zu entleeren
- 2) Danach ist die Überwurfmutter (4) abzuschrauben
- 3) Das Anschlußteil (3) und die Gehäusedichtung (5) können nun entfernt werden
- 4) Der Stempel (2) mit der Stempeldichtung (6) kann herausgenommen werden

### Montaggio

- 1) Posizionare la guarnizione del corpo (5) e la guarnizione del pistone (6) nelle loro sedi
- 2) Inserire il pistone (2) nel corpo (1)
- 3) Posizionare il manicotto (3)
- 4) Serrare la ghiera (4)

Queste operazioni possono essere effettuate senza smontare la valvola dall'impianto.

### Assembly

- 1) Position the body seal (5) and the piston seal (6) on their seats
- 2) Insert the piston (2) into the body (1)
- 3) Position the end-connector (3)
- 4) Tighten the lock nut (4)

These operations may be carried out without dismantling the valve from the system.

### Montage

- 1) Introduisez le joint de corps (5) et le joint d'étanchéité (6) dans leurs logements
- 2) Montez le petit piston (2)
- 3) Placez le collet (3)
- 4) Vissez l'écrou-union (4)

Ces opérations peuvent être exécutées sans démonter le clapet de l'installation.

### Montage

- 1) Die Stempeldichtung (6) und die Gehäusedichtung (5) sind entsprechend einzusetzen
- 2) Der Stempel (2) wird nun in das Gehäuse (1) gesteckt
- 3) Das Anschlußteil (3) ist aufzusetzen
- 4) Danach wird die Überwurfmutter (4) aufgeschraubt

Bei Wartungsarbeiten kann das Gehäuse in der Leitung verbleiben.

| Pos. | Componenti                 | Materiale |
|------|----------------------------|-----------|
| 1    | cassa                      | PVC-U     |
| 2    | pistoncino                 | PVC-U     |
| 3    | manicotto                  | PVC-U     |
| 4    | ghiera                     | PVC-U     |
| *5   | guarnizione della cassa    | EPDM      |
| *6   | guarnizione del pistoncino | EPDM      |

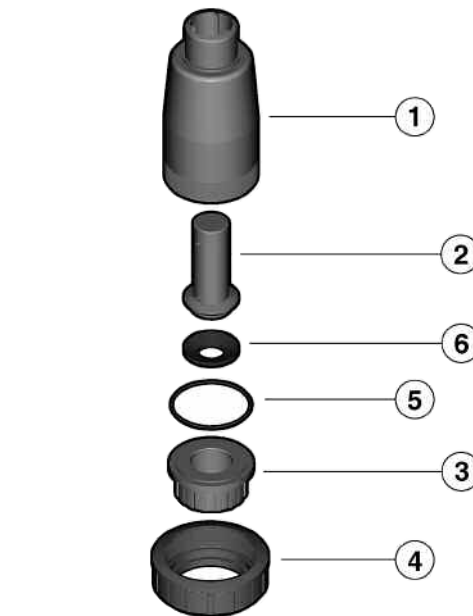
\*parti di ricambio

| Pos. | Components    | Material |
|------|---------------|----------|
| 1    | body          | U-PVC    |
| 2    | piston        | U-PVC    |
| 3    | end-connector | U-PVC    |
| 4    | lock nut      | U-PVC    |
| *5   | body seal     | EPDM     |
| *6   | piston seal   | EPDM     |

\*spare parts

| Pos. | Composants         | Matériaux |
|------|--------------------|-----------|
| 1    | corps              | PVC-U     |
| 2    | petit piston       | PVC-U     |
| 3    | collet             | PVC-U     |
| 4    | écrou-union        | PVC-U     |
| *5   | joint du corps     | EPDM      |
| *6   | joint d'étanchéité | EPDM      |

\*pièces de rechange



| Pos. | Benennung       | Werkstoff |
|------|-----------------|-----------|
| 1    | Gehäuse         | U-PVC     |
| 2    | Stempel         | U-PVC     |
| 3    | Anschlußteil    | U-PVC     |
| 4    | Überwurfmutter  | U-PVC     |
| *5   | Gehäusedichtung | EPDM      |
| *6   | Stempeldichtung | EPDM      |

\*Ersatzteile



**VZ PVC-U**

